

A photograph of a field of flowers at sunset. The foreground is dominated by several tall, thin stems of red poppies, some in full bloom and others as buds. A few purple flowers are also visible among the poppies. The background is a vast field of similar flowers, blurred by a shallow depth of field. The sky is a warm, golden-brown color, suggesting the setting or rising sun. The overall mood is serene and contemplative.

# Nghịch Lý Của Thời Đại Chúng Ta

Hôm nay chúng ta có những ngôi nhà lớn hơn, nhưng  
những gia đình nhỏ hơn

Nhiều tiện nghi hơn, nhưng ít thì giờ hơn.



Chúng ta có nhiều bằng cấp hơn, nhưng ít nhận thức về công ích hơn.

Nhiều kiến thức hơn, nhưng ít phán đoán hơn.



Chúng ta có nhiều chuyên viên hơn, nhưng cũng gặp  
nhiều vấn đề hơn.

Nhiều thuốc men hơn, nhưng ít thoải mái hơn.





Chúng ta tiêu xài quá hoang phí

Cười quá ít

Lái xe quá nhanh

Nổi giận quá mau

Thức dậy quá muộn

Đọc quá ít

Coi TV quá nhiều

Và cầu nguyện quá hiếm hoi

Chúng ta đã gia tăng của cải, nhưng đang giảm thiểu các giá trị.  
Chúng ta nói quá nhiều, yêu thương quá ít và nói dối quá thường xuyên.



Chúng ta đã học cách sinh nhai, nhưng không học cách sinh sống.

Chúng ta đã thêm năm tháng vào cuộc sống, nhưng không thêm sự sống vào năm tháng.





Chúng ta có những tòa nhà cao hơn, nhưng có tính khí dễ cáu kỉnh hơn (ngắn hơn).

Những xa lộ rộng lớn hơn, nhưng những quan điểm chật hẹp hơn.

Chúng ta tiêu xài nhiều hơn, nhưng có ít hơn.

Chúng ta mua sắm nhiều hơn, nhưng hưởng dùng ít hơn.

Chúng ta đi về mặt trăng như đi chợ.

Nhưng khó mà đi qua đường để gặp mấy người hàng xóm.

Chúng ta đã chinh phục được không gian bên ngoài ,  
Nhưng không phải là không gian bên trong.

Chúng ta đã chế đôi được nguyên tử

Nhưng không chế đôi được thành kiến.

Chúng ta càng viết nhiều thì càng học ít, --- lên kế hoạch nhiều, nhưng thực hiện ít, chúng ta học lao đi, chứ không học chờ đợi, chúng ta có thu nhập cao hơn, nhưng đạo đức thấp hơn.



Chúng ta làm thêm máy vi tính để lưu giữ các thông tin nhiều hơn, để tạo ra nhiều bản sao hơn

Nhưng chúng ta lại có ít thông giao hơn

Chúng ta khao khát khối lượng,  
Nhưng ít nhắm đến chất lượng

Đây là thời của các món ăn nhanh, nhưng của tiêu hóa chậm

Những con người cao ráo, nhưng tính khí thấp kém.

Nhiều thời gian nhàn rỗi, nhưng ít thú vui..., nhiều loại thực phẩm hơn, nhưng ít dinh dưỡng hơn.

Hai thu nhập ... nhưng thêm nhiều ly dị.

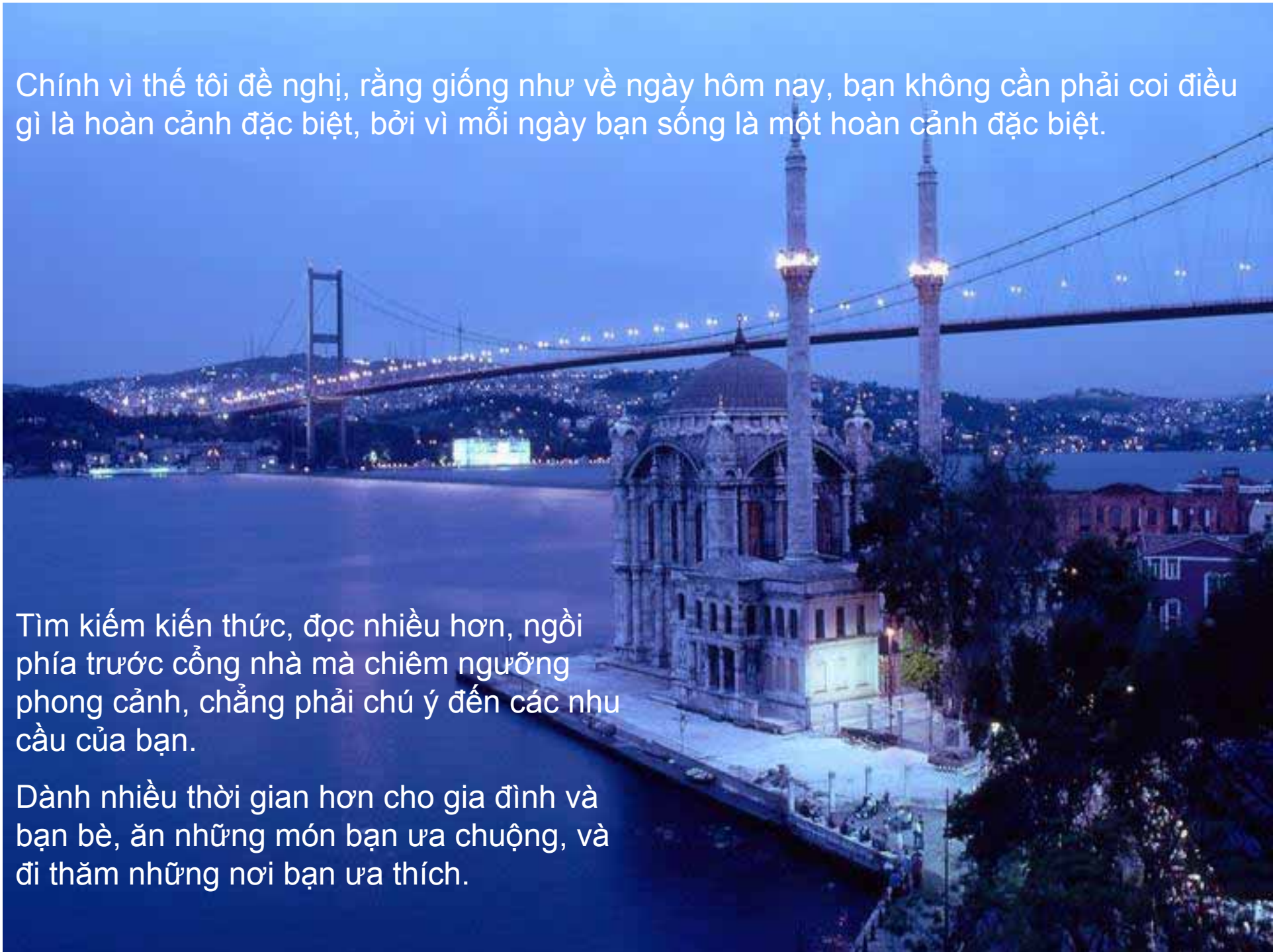
Những mái nhà lạ kỳ hơn ..., nhưng là những tổ ấm tan vỡ.

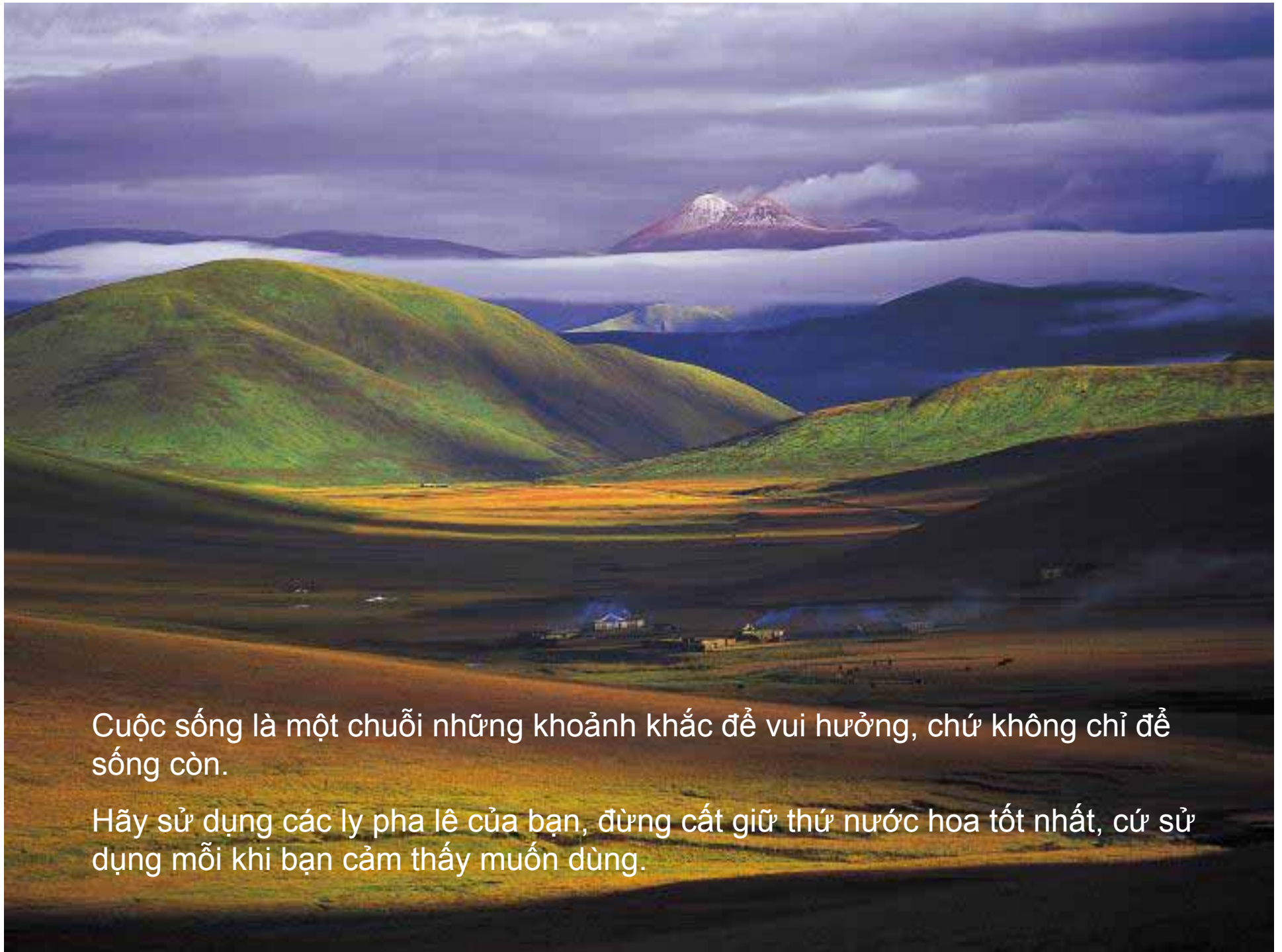


Chính vì thế tôi đề nghị, rằng giống như về ngày hôm nay, bạn không cần phải coi điều gì là hoàn cảnh đặc biệt, bởi vì mỗi ngày bạn sống là một hoàn cảnh đặc biệt.

Tìm kiếm kiến thức, đọc nhiều hơn, ngồi phía trước cổng nhà mà chiêm ngưỡng phong cảnh, chẳng phải chú ý đến các nhu cầu của bạn.

Dành nhiều thời gian hơn cho gia đình và bạn bè, ăn những món bạn ưa chuộng, và đi thăm những nơi bạn ưa thích.





Cuộc sống là một chuỗi những khoảnh khắc để vui hưởng, chứ không chỉ để sống còn.

Hãy sử dụng các ly pha lê của bạn, đừng cất giữ thứ nước hoa tốt nhất, cứ sử dụng mỗi khi bạn cảm thấy muốn dùng.

Hãy cất khỏi từ vựng những câu như “ một trong những ngày này “ và “ một ngày nào đó”

Hãy viết bức thư mà chúng ta đã nghĩ là sẽ viết “vào một trong những ngày này “


Hãy nói với gia đình và bạn bè chúng ta rằng chúng ta yêu thương họ thật nhiều.

Đừng gác lại bất cứ điều gì thêm được tiếng cười và niềm vui vào đời bạn.

Mỗi ngày, mỗi giờ, và mỗi phút đều đặc biệt.

Và bạn không biết rằng biết đâu sẽ là ngày, giờ, phút cuối cùng của đời bạn.





Nếu bạn quá bận đến nỗi không có giờ mà gửi thông điệp này đến cho người nào đó mà bạn yêu thương, và bạn đang tự nói với mình rằng bạn sẽ gửi đi

“ vào một trong những ngày này “

thì xin tin tôi đi

“ vào một trong những ngày này ”

Bạn có thể sẽ không có ở đây mà  
gửi đi đâu

Dịch từ bản Anh ngữ: **HPL**, 29-2-2008